

# DIARIO DE TENERIFE

PERIÓDICO DE INTERESES GENERALES, NOTICIAS Y ANUNCIOS

## GEOGRAPHIC SITUATION

Latitude N.: 28°, 28', 30"  
Longitude: 16°, 15' 09" W. of Greenwich

## SANTA CRUZ DE TENERIFE

## SITUACIÓN GEOGRÁFICA (FARO DEL MUELLE)

Latitud N.: 28°, 28' 30"  
Longitud: 16° 2' 50" O de San Fernando

## SITUATION GÉOGRAPHIQUE

Latitude N. 28°, 28', 30"  
Longitude: 18°, 35', 20" O de Paris

Sábado 13 Noviembre 1886

## OBSERVACIONES METEOROLÓGICAS

MECHAS EN LA COMANDANCIA DE MARINA A LAS 10 DE LA MAÑANA DE HOY

Term. á la sombra: Fahrenheit, 70°00  
Reaumur 17°00

Barómetro, 30°30.  
Estado del cielo, despejado.  
Horizontes, claros.  
Vientos bonancibles del O. N. O.  
Fuerza del viento, 0'5.  
Estado del mar, llano.

## TÉRMINO MEDIO GENERAL

DE LA TEMPERATURA ANUAL  
EN SANTA CRUZ DE TENERIFE

Máxima. . . . . 28°56 centígrados.  
Mínima. . . . . 16°11 "  
Media . . . . . 21°44 "

## REGISTRO CIVIL

NOVIEMBRE 12

Nacimientos: ».—Defunciones: 1.

## CAMBIOS CORRIENTES

España.—A 8  $\frac{1}{2}$  de 1 á 1  $\frac{1}{2}$  p/o premio.  
Londres.—A 90  $\frac{1}{4}$  de 101  $\frac{1}{2}$  á 102

rvn. por L. E.  
A 30  $\frac{1}{4}$  de 102 á 103  $\frac{1}{2}$  " "  
París.—A 90  $\frac{1}{4}$  de 4'00 á 4'04 rvn.  
franco.  
" A 8  $\frac{1}{4}$  de 4'06 á 4'10 " "

## PRECIOS CORRIENTES

DEL MERCADO

Carne con hueso á 34 cuartos kilóg.  
Vichillo, á 12 rvn. id.  
Pierna á 42 cuartos id.  
Ternera á 42 cuartos id.  
Carnero, á 26 cuartos.  
Cabra y macho, á 25 id.  
Batatas, de 3 á 4 libras por fisco.  
Patatas, á 5 id.  
Tocino, á 10 rvn. libra doble.  
Jamón, á 12 id. libra. id.  
Garbanzos, á 5 rvn. cuartillo.  
Judías, á 3'50.  
Arroz, de 8 á 16 cuartos.

Los precios de los artículos de consumo que se espresan, dados con esta fecha por la Alcaldía á la Administración militar, son los siguientes:

	Ptas	Cets.
Hectólitro de trigo de 1.ª clase.	27	13
Idem de cebada de 1.ª clase.	9	98
Quintal métrico harina de trigo.	48	"
Idem métrico de carbón vegetal de 1.ª clase.	10	"
Quintal métrico de leña de 1.ª clase.	5	25
Kilogramo de jabón.	"	90
Kilogramo de sal.	"	14
Litro de aceite de olivo.	1	30

Santa Cruz de Tenerife, 10 de Noviembre de 1886.

## (11) LA BATALLA DE LA VIDA

## NOVELA

FOR  
CARLOS DICKENS

(Continuación)

Una pregunta tan imprevista, acerca de un asunto tan importante, exigía reflexión. Después de haber lanzado al aire una gran nube de humo y de contemplarla por un lado y por otro como si fuera la pregunta misma, que era preciso examinar bajo todos aspectos, Bretna respondió que sin estar perfectamente formada su opinión respecto al matrimonio, podía llegar un día que pensara en casarse.

—Y cualquiera que sea la mujer que elijas, yo haré votos por su felicidad—exclamó Clemency.—Pero podrá alabarse, si tiene esa felicidad, de que no hubiera tenido un marido medio sociable—añadió Clemency apoyándose en la mesa y fijando su vista en la luz—á no ser por mí. Yo no quiero decir con eso que ella me lo deberá; eso puede ser accidental; pero es igual... á no ser por mí, ¿no es verdad, Bretna?

## GOBIERNO MILITAR

## ORDEN DE LA PLAZA

## Servicio para hoy

Parada los Cuerpos de la guarnición.—Jefe de día el T. Coronel del Batallón Cazadores D. Tadeo Canino.—Hospital y provisiones el cuarto Capitán del mismo cuerpo—Ronda—Oficial de vigilancia á las órdenes del Jefe de día y Sargento para la conducción de enfermos del expresado Cuerpo.—El General Gobernador, Rodríguez de Rivera.—Comunicada.—El Mayor, Luis Moreno.

## SECCIÓN RELIGIOSA

NOVIEMBRE 13, SÁBADO

Santo de hoy.—San Diego de Alcalá, cf., S. Eugenio III, arzob. de Toledo y S. Estanislao, cf.—Se celebra en Garachico, Laguna y la Matanza en Tenerife y en la Parroquia de S. Francisco de Las Palmas de Canaria.

Santodemañana.—El Patrocinio de Ntra. Sra. y Stos. Lorenzo, ob. y Serapio, mrs.—Indulgencia plenaria oyendo la Misa Mayor.

## CULTOS PARA MAÑANA

## PARROQUIA MATRIZ

Misas rezadas á las siete y media y á las ocho, cantada á las nueve y media con explicación del Evangelio por el Párroco. A las oraciones, Rosario.

## PARROQUIA DE SAN FRANCISCO

Misas rezadas á las siete, siete y media y ocho; cantada á las nueve, con explicación del Evangelio por el Dr. Beyro; á las 12 explicación de la Doctrina á los niños. A las oraciones, Rosario.

## PARROQUIA CASTRENSE

Misas rezadas á las siete y á las doce; cantada á las ocho. A las oraciones principian las novenas de ánimas, con cantos fúnebres.

## EFEMÉRIDES

614. Donato Dei sucede en el Pontificado á Bonifacio IV.

1102 Degollación de daneses en Inglaterra.

## SECCIÓN MARÍTIMA

## MOVIMIENTO DEL PUERTO

## Embarcaciones entradas

NOVIEMBRE 12

1349-De la mar, frag. de guerra franco. *Résolve*, de porte de 8 cañs., 400 trips., y su comandante Mr. Gourdan. Este buque se proveerá de ganado vacuno, agua y viveres.

1350-De Marsella y Cádiz, VAPOR francés *Ferdinand de Lesseps*, de 3500 tons., 67 trips. y 101 pasags. (13 pa-

—Seguramente—replicó éste que se encontraba en un estado de completa beatitud, porque el goce de la pipa le absorbía tan deliciosamente que apenas tuvo valor para volverse hácia Clemency y para decirle con voz grave:

—Es cierto que te debo mucho Clemency, es cierto.

—Cuán to me agrada oírte decir eso—replicó ella.

Al mismo tiempo y sin dejar de mirar á la luz, Clemency recordó sin duda haber oído elogiar las virtudes curativas del sebo, que es un verdadero bálsamo para las heridas, y se apresuró á aplicarse un abundante linimento de él en el codo izquierdo, porque debemos consignar que una de las particularidades de aquella activa criada, era el tener siempre los codos desollados.

—Es que, mira tú—prosiguió Bretna,—yo no he sido siempre lo que soy hoy, Clemency. En mi tiempo he hecho una multitud de investigaciones, he leído una porción de libros de filosofía, porque en mi juventud he seguido la carrera literaria.

—¿De veras?—exclamó Clemency con admiración.

—Sí—continuó Bretna;—durante más

de este Puerto) su cap. Mr. Giffroy. Con carga general; descargó diversas mercancías; cargó artículos del País, tomó viveres y 10 pasags. y salió para la Guaira y escalas despachado por Hardisson Hermanos.

1351-De San Sebastián, pail. esp. *Agustina*, de 30 tons., 6 trips., 12 pasags., su patrón F. Reyes. Con carbón y frutos.

1352-De Arona (Tenerife), pail. esp. *Estrella*, de 57 tons., 6 trips., su patrón A. Alamo. Con frutos.

## Telegramas

La Reina preside el Consejo.—Se ul-tima el proyecto de conversión de la de-uda de Cuba.—Varios trenes han llegado con retraso á causa de los temporales. Madrid 12 10'45 m.

En la reunión celebrada por la minoría republicana no se tomó ningún acuerdo.—Ayer ocurrieron terremotos en Málaga y Velez Málaga.—D.ª Eulalia dió á luz un infante esta madrugada. Madrid 12 5'45 t.

El Gobierno vigila á los conspiradores.—Los Diputados coalicionistas han acordado la línea de conducta que han de seguir.—Rusia ha dirigido una nota conminatoria á Bulgaria.—El 4 p/s á 64'95

## Crónica

A la hora de entrar en máquina nuestro periódico, (2  $\frac{1}{2}$  de la tarde) aun no se ha reunido la Excm. Diputación provincial.

En otro lugar de este número hallarán nuestros lectores, en inglés y en español, una interesante carta dirigida á un periódico de Boston por Mr. William H. Dabney, consul de la gran República que fué en estas islas durante algunos años, y de las que, como de su carta se desprende, ha conservado los mejores recuerdos.

Nosotros al reproducir su carta nos complacemos en enviar al respetable Mr. Dabney, desde las modestas columnas de nuestro DIARIO, un afectuoso saludo y la expresión de nuestra gratitud.

Ayer tarde llegó á nuestro Puerto, procedente del de Cádiz, el magnífico vapor de la Compañía general trasatlántica francesa *Ferdinand de Lesseps*. Durante toda la travesía ha tenido que luchar con tiempo atemoralado y mar tan gruesa y contraria, que tuvo la desgracia, en la penúltima singladura, de que, por efecto

de dos años he estado oculto detrás del mostrador de una librería siempre pronto á lanzarme y á agarrar por el cuello al que intentara llevarse un libro. Después he ocupado el puesto de mozo de recados en casa de una fabricante de corsés que me hacía llevar en sus cajas forradas de hule una porción de mentiras, circunstancia que debilitó mucho mi confianza en la especie humana. Después he vivido en esta casa, donde he oído un mundo de discusiones que han trastornado completamente mi espíritu. Pues bien, después de todo, yo he llegado á creer que me devolveré su reposo, y hacerme agradar la vida, no hay nada mejor que un rato de nuez moscada.

Al oír estas palabras Clemency se disponía á sugerir una idea, pero Bretna se apresuró á anticipársela.

—Combinada con un dedal.

—Haced lo que queráis... y lo que sigue ¿eh?—dijo Clemency cruzándose de brazos y acariciándose los codos para expresar la alegría que aquella confesión le causaba. ¿Qué buena máxima en pocas palabras! ¿no es verdad?

—No estoy seguro—repuso Bretna—que eso pueda ser considerado como buena filosofía... tengo mis dudas res-

de un golpe de mar, sufriera una caída su segundo comandante, de cuyas resultas facturóse un brazo. Anoche fué bajado á tierra en una camilla y conducido al Hospital civil, donde inmediatamente le fué reducida la factura.

En breve se espera en el Puerto de la Orotava, directamente de Inglaterra, un vapor que conducirá un crecido número de viajeros que vienen á pasar en el Gran Hotel y *Sanatorium*, los meses del invierno. Ya es considerable el número de extranjeros establecidos allí y va aumentando de día en día, por lo que debemos felicitarnos, y felicitar en primer término á la Empresa que ve coronados sus esfuerzos por el éxito más lisonjero.

Está definitivamente acordado que el lunes 15 del corriente se verifique el solemne acto de la bendición de la bandera del Batallón Cazadores de Tenerife, número 21.

A las 10 de la mañana comenzará la ceremonia en la Parroquia Matriz, acompañando á la misa la banda del mismo Batallón y predicando el Sr. D. Antonio Sirvent, canónigo de la Santa Iglesia Catedral de Tenerife.

Terminada la función religiosa será la bandera saludada con descargas de fusilería.

Atendiendo nuestras indicaciones, que no han sido más que el eco de los deseos del público, el Alcalde accidental D. Ernesto Guimerá ha solicitado y obtenido del Excmo. Sr. Capitán General, que desde mañana comience la charanga de Cazadores á tocar en la Alameda los domingos, de dos á cuatro de la tarde.

Mucho agradecemos á nuestra digna autoridad local que haya tenido en cuenta nuestras indicaciones y al respetable general Carbó que haya accedido á complacerle.

Según telegrama recibido hoy por sus consignatarios los Sres. Hijos de D. Agustín Guimerá, anoche salió de Gibraltar el vapor *Hernán Cortés*, que después de una escala en Cádiz, deberá llegar á este Puerto el martes ó miércoles siguiendo á las pocas horas para Puerto-Rico y la Habana.

Procedente de Montevideo llegó anoche á nuestro Puerto el vapor alemán *Montevideo*, á proveerse de carbón, agua y viveres. Sigue hoy viaje para Lisboa y Hamburgo.

Según *El Resumen*, de Madrid, el eminente novelista Sr. Pérez Galdós está terminando una novela que muy pronto verá la luz pública.

Máquinas «SINGER» para coser. Véase la cuarta plana.

pecto á ello... Pero en fin, me contento.

—¿Ves cómo tus ideas han cambiado ventajosamente?—dijo Clemency.

—Lo que me admira sobre todo—repuso Bretna,—es que ese cambio te lo debo á tí, Clemency. A tí, que supongo no tienes ni media idea en la cabeza.

Sin ofenderse lo más mínimo por esta suposición, Clemency respondió riendo:

—A fé mía que yo no lo supongo tampoco.

—Y yo hasta tengo la seguridad—replicó Bretna.

—¡Ah! ¡Tienes razón, Bretna! Yo no tengo la pretensión de tener una idea. ¿Para qué?

Benjamín se quitó otra vez la pipa de la boca y se echó á reír hasta que se les saltaron las lágrimas.

—¡Qué sencilla eres, Clemency!—dijo moviendo la cabeza y enjugándose los ojos.

Y los dos se reían á carcajadas.

—Pues bien, no puedo menos de quererte—dijo Bretna,—eres, en tu clase, una buena y honrada criatura: así pues dame un apretón de manos, Clem. Suceda lo que quiera, yo conservaré siempre un buen recuerdo de nuestra amistad.



## EL VALLE DE OROTAVA EN TENERIFE

(TRADUCCIÓN DEL INGLÉS)

En la estación presente, cuando las personas delicadas que tienen la desgracia de no poder soportar los rigores del clima de nuestra Nueva Inglaterra, buscan con ansiedad un país donde pasar cómodamente los meses de invierno y primavera, pareceme el momento más apropiado para darles á conocer donde existe uno de los climas más hermosos del mundo y del que tan pocas noticias se tienen en este lado del Océano aunque los europeos lo conocen perfectamente. Este clima es el del Valle de Orotava en la isla de Tenerife.

Hasta ahora se ha tropezado para ir allá con dos graves dificultades: la primera ha sido la falta de comunicaciones directas; y la segunda el carecerse allí de las comodidades y el *confort*, necesarios, sobre todo para las personas delicadas. La primera dificultad, aunque existe, va desapareciendo en cierto modo, pues saliendo de los Estados-Unidos para Europa, allí se puede tomar pasaje en los vapores de las muchas líneas que hacen escala con regularidad en Tenerife á proveerse de carbón y víveres. La segunda dificultad está completamente vencida con la instalación de un hotel *sanatorium* de primera clase, perfectamente situado, bien provisto y esmeradamente dirigido, en el Puerto de la Orotava de Tenerife.

Del grupo de las siete Canarias, Tenerife es la principal. Está situada entre los 27° y 30° latitud Norte, y 12° y 18° longitud Oeste de Greenwich, y tiene unas setenta millas de largo y treinta y seis de ancho. Por el centro de la isla se levanta una cordillera de montañas que alcanza en algunas partes la altura de 7 á 8.000 pies. Cerca de la Orotava esta cordillera se divide para formar el cráter del cual nace magestuoso el Pico de Teide que corona el valle con su altura de 14,820 pies.

Este valle está situado al Oeste de la isla, y en realidad no es un valle, sino más bien una escarpa que nace en el mar y concluye á una altura de 7.000 pies, rodeada de montañas que van del centro al mar, en una extensión de 15 millas y con una anchura de 10 aproximadamente.

El viajero llega al puerto principal, que es Santa Cruz, distante unas 25 millas del valle, á donde puede trasportarse en cuatro ó cinco horas por una magnífica carretera.

En la travesía se disfruta de una constante variedad de preciosas vistas, sobre todo si se va á caballo; y al llegar al punto de destino el fatigado viajero encuentra, por módico precio, una hermosa casa rodeada de bonitos jardines. Por tres de sus lados domina magníficos panoramas del valle y por el cuarto el inmenso Océano.

Aunque á 300 millas más al Sur que la Madera, el aire es más tónico, debido á ser más seco; y la temperatura en el invierno es completamente uniforme y templada. El termómetro se sostiene entre los 60° y 68° Fahrenheit, y cambia tan poco la temperatura entre el día y la noche, y de un día á otro, que las personas delicadas pueden á todas horas disfrutar del aire libre;

¿De veras?—exclamó Clemency.—¿Qué bueno eres Breñaña!

—Si, si—respondió Breñaña sacudiendo la ceniza de su pipa;—puedes contar conmigo... Escucha... qué ruido más particular.

—¿Qué ruido?

—Un ruido de pasos que se oye ahí fuera: nadie diría sino que alguno se ha dejado caer desde lo alto de la pared... —¿Se han acostado todos ya allí arriba?

—Sí, todos.

—¿Y no has oído nada?

—No.

Ambos escucharon con la mayor atención, pero no se oía ningún ruido.

—Para mi propia satisfacción—dijo Benjamin cogiendo un farol,—voy á dar una vuelta por ahí fuera antes de acostarme. Abre la puerta Clemency, mientras que yo enciendo este farol.

Clemency se apresuró á abrir, diciéndole que Breñaña iba á tomarse un trabajo inútil y que era tiempo perdido.

—Puede ser—respondió Breñaña.

Lo que no impidió que saliera con un palo en una mano y un farol en la otra.

—Todo está tan tranquilo como un cementerio—dijo Clemency siguiéndole con la vista. Después volviendo la cabe-

za al acostarse saben ya la temperatura que han de encontrar por la mañana. Esta uniformidad hizo decir al Barón de Belcastel (quien á causa de su quebrantada salud pasó dos inviernos en esta isla y llevaba una nota muy exacta de las observaciones) que "en Tenerife el termómetro se echa á dormir."

Las ventajas de tal clima son evidentes y no se encuentran iguales en ninguna parte de Europa ni del norte de Africa.

Hay allí muchos puntos de excursión de los que todos pueden disfrutar, yendo en coche ó á caballo las personas más fuertes, y las más débiles en palanquín ó hamaca llevadas por hombres cuidadosos. Los naturalistas y botánicos encontrarán bastante en que estudiar, y una preciosa variedad interminable de paisajes para el lápiz y la cámara el dibujante y el fotógrafo, y todos pueden disfrutar de la hermosa y pintoresca campiña que la isla presenta por todos lados.

Desde Europa á Tenerife se puede fácilmente ir por muchas vías; es decir, de Liverpool por los paquetes semanales que van á la Costa Occidental de Africa; de Plymouth por los que van á Nueva Zelanda; del Havre por la línea que vá al Río de la Plata; de Cádiz por los correos españoles, y por otras muchas de distintos puertos.

Hay puerto franco, de suerte que no existe el registro de equipajes que tanto molesta á los viajeros; unión postal, pudiéndose remitir y recibir libros y paquetes; y comunicación telegráfica con todas las partes del mundo. Se reciben correos diez veces al mes y visitan esta isla, mensualmente, desde lejanos puertos, unos 50 vapores.

Si algunas personas desean más informes sobre estos particulares pueden dirigirse al que esto escribe, que tendrá mucho gusto en facilitarlos en su casa, n.º 17 Boylston Place, Boston.

WILLIAM H. DABNEY.

Ex-cónsul de los Estados-Unidos en las Islas Canarias.

## VALLEY OF OROTAVA, TENERIFFE

To the Editor of the Transcript: At this season, when those unfortunate invalids who cannot withstand the rigors of our New England climate are anxiously looking about for a suitable place abroad where they can pass the approaching winter and spring with safety and comfort, it seems to be an appropriate time to bring to their notice one of the very finest climates in the world for this purpose, which is but little known on this side of the ocean, although long well known to Europeans. This is the valley of Orotava, in the Island of Tenerife.

Hitherto two grave difficulties have existed to deter invalids from going there from this country, the first being the want of direct communication with it, and the second, the absence of suitable accommodation, with all the necessary comforts such as invalids require when they shall have reached their destination. The first, though still existing, has been comparatively made easy by going first to Europe from the United States, and there taking passage in one of the numerous lines of steamers going to distant parts of the world, which now stop regularly at Tenerife en route to reple-

ta hácia la cocina, dió un grito al ver una persona que se adelantaba por aquel lado.

—Silencio—le dijo Marión en voz baja.—Siempre me has querido, ¿no es verdad?—añadió con emoción.

—¡Ya lo creo!—respondió Clemency.

—Si, ya lo se: por consiguiente puedo fiarme de tí, ¿no es cierto?

—Soy vuestra con todo mi corazón.

—Hay ahí—repuso Marión señalando la puerta,—hay ahí una persona á quien es necesario que yo vea esta noche... Miguel Warden.

Sorprendida y temblando, Clemency se volvió de repente y vió una sombría figura en el umbral de la puerta.

—Todavía no—le dijo Marión:—os sorprenderían. Ocultaos en alguna parte y esperadme; dentro de un rato volveré. Miguel Warden saludó á Marión con la mano y se alejó.

—No te acuestes—dijo precipitadamente Marión á Clemency.—Hace más de una hora que espía un momento favorable... No me hagas traición.

Y cogiendo entre las suyas una mano de Clemency, la estrechó contra su corazón, y después de esta muda súplica

nish coal and supplies. The second is now removed by the opening of a first-class sanitarium hotel, well situated, equipped and directed in Port Orotava, Teneriffe.

Teneriffe is the principal island of a group of seven, situated between 27° and 30° north latitude and 12° and 18° of west longitude. It is about seventy miles in length and thirty-six in breadth. Through the centre of the island runs a ridge of mountains, attaining a height in some places of seven to eight thousand feet. Near Orotava this ridge divides to form the crater out of which rises the majestic peak, El Teyde, to the height of 14,820 feet, crowning the valley. This valley lies on its west side, and is not really a valley, but a slope rising from the sea to the summit, seven thousand feet, and enclosed on its sides with spurs running from the centre to the sea; it is about fifteen miles from sea to summit and about ten miles across from side to side. It is about twenty-five miles from Santa Cruz on the east side, which is the port where the traveller will first land, and is reached in four to five hours from thence over a very fine Government road. This ride on a fine day is very enjoyable from its varied and constantly changing views. On arriving at his destination the tired traveller will find a beautiful house surrounded with pleasure gardens and commanding views of magnificent scenery on three sides and of the broad Atlantic on the fourth, and with moderate prices.

The climate of Orotava, although it is some three hundred miles farther south than Madeira, is more bracing, owing to its greater dryness, and the temperature in winter is so exactly suited to the human frame that one rarely stops to think whether it is too warm or too cold. The thermometer fluctuates between 60° and 68°, rarely going below 60° or rising above 70°, and so little does the temperature vary between day or night, or from day to day, that invalids may enjoy the open air at any hour, and at night can go to bed pretty certain what temperature they will find in the morning. This uniformity led Baron de Belcastel (who passed two winters in this place for his health, and who kept accurate observations, which are to be found in his book) to remark "that in Tenerife the thermometer appears to sleep." The advantages of such a climate are obvious, and are not to be obtained anywhere in Europe or Northern Africa.

For the stronger there are many excursions, either in carriages or on horse or donkey back, while those who are too weak for these can enjoy riding in a palanquin or in a hammock carried by careful men. Here the naturalist or botanist will find much to amuse him, and the sketcher and photographer a never-ending variety for his pencil and camera—and all can enjoy the fine scenery which the island presents on all sides.

Teneriffe can be reached from Europe in many ways; from Liverpool weekly by West Africa packet, from Plymouth by the New Zealand packets, from Havre by the Rio de la Plata packets, from Cadiz by the Spanish packets, and by many others from other ports.

It is a free port and there is no examination of baggage, so vexatious to travellers.

más expresiva que las más elocuentes palabras, se alejó.

Un momento después Breñaña entraba en la cocina.

—Todo está perfectamente tranquilo—dijo—No he visto á nadie. Y sin embargo—añadió echando el cerrojo á la puerta,—lo que es tener la imaginación demasiado viva... Pero, ¿qué es lo que tienes?

Clemency, incapaz de ocultar su turbación, estaba sentada en una silla temblando como una azogada.

—¿Qué qué tengo? ¿Y eres tú quien me lo pregunta después de haberme hecho morir de miedo con tus ruidos, tus faroles y tus preparativos; y preguntas qué tengo? ¡Vaya una gracia!

—Si no es más que un farol lo que te pone en ese estado—replicó Breñaña soplando el que tenía en la mano y colgándole de un clavo,—ya estás desencantada. Pero se me ocurre—añadió observándola más de cerca,—que no tenías los ojos tan espantados, ni manifestabas tanto miedo ni aún después de haber oído el ruido y visto encender el farol. ¿Qué es lo que te ha pasado por la cabeza? Alguna idea has debido tener.

Pero como Clemency le dió las buenas

llers. It is in the postal union, and books and packages can be received and sent, and it has telegraphic communication with all parts of the world. There are ten mails a month, and steam inter-insular communication; and as many as fifty steamers from distant points visit the island every month.

Should any persons desire fuller information on this subject, the writer of this will be glad to furnish them with it, at his residence, No. 17 Boylston place, Boston.

WM. H. DABNEY,

Late U. S. Consul for Canary Islands. (Boston Evening Transcript, Saturday, October 9, 1886).

## GUÍA DE SANTA CRUZ DE TENERIFE (1)

OFICINAS Y ESTABLECIMIENTOS PÚBLICOS  
Y AUTORIDADES PRINCIPALES

## Gobierno civil.

Plaza de la Constitución, 8.—Gobernador: D. Leandro A. Ruiz Martínez.

## Capitanía general.

Alameda de Weyler.—Capitán General: Excmo. Sr. Teniente general don Buenaventura Carbó.

## Delegación de Hacienda.

Antigua Aduana.—Delegado: D. Leopoldo Antón. Hotel del Cable.—Plaza de la Constitución, 1.

## Gobierno militar.

Castillo de San Cristóbal.—Gobernador militar: Excmo. Sr. Mariscal de Campo D. Carlos Rodríguez de Rivera.

## Comandancia de marina.

En el muelle.—Comandante: D. Julián Ojeda.—Ruiz Padrón, 9.

## Diputación provincial.

Ex-convento de San Francisco.—Presidente: vacante.—Vice-presidente de la Comisión provincial: vacante.

## Ayuntamiento.

Plaza de San Francisco.—Alcalde accidental: D. Ernesto Guimerá.—Norte, 21.

## Juzgado de primera instancia.

Ex-convento de San Francisco.—Juez: D. Antonio Codesido.

## Juzgado municipal.

Calle de San Francisco núm. 32.—Juez: D. Juan N. Arceo y Russell.—Calle de la Marina, 33.

Secretario: D. Miguel J. Sansón.—En el Juzgado.

## Comandancia general y Parque de ingenieros.

Rambla de Ravenet (Marina).—Brigadier Sub-inspector: Excmo. Sr. D. Francisco Zaragoza.—En el Parque.

## Comandancia general y Parque de artillería.

Calle de la Laguna.—Brigadier Sub-inspector: Excmo. Sr. D. Narciso Manresa.—Calle de Cairasco, 2.

## Intendencia militar.

Plaza de la Iglesia, 9.—Intendente: D. Carlos Araujo.—En la misma casa.

Dirección-Subinspección de Sanidad Militar. Jefe: D. Cristóbal Más.—San José número 18.

Jefatura de obras públicas de la provincia.

San Francisco, 63.—Ingeniero jefe: Excmo. Sr. D. Juan de León y Castillo (ausente en Canaria.)

## Jefatura de montes.

Noria, 43.—Ingeniero jefe: D. Pablo Pebrer y Cooper.—En la misma casa.

(1) Agradecemos á nuestros lectores que nos indiquen los errores ó omisiones que involuntariamente hayamos podido cometer en la confección de esta Guía, para subsanarlos inmediatamente.

Sólo los suscritores tendrán derecho á figurar en la parte no oficial de la Guía.

noches según costumbre, y parecía dispuesta á irse á acostar, Breñaña, después de hacer algunas reflexiones acerca de los inexplicables caprichos de las mujeres, le dió las buenas noches á su vez, y tomando una vela salió de la cocina con paso pausado, para ir á meterse en la cama. Cuando todo estaba en silencio, Marión volvió á presentarse.

—Abre la puerta—dijo á Clemency—y no te separes de mi lado mientras hablo con él.

A pesar de su natural timidez, Marión daba pruebas en aquel momento de una resolución á cuya influencia no pudo resistir Clemency. Descorrió suavemente los cerrojos de la puerta, pero antes de dar la vuelta á la llave, dirigió una mirada inquieta á la joven,

Lejos de manifestarse confusa y abatida, Marión, en todo el brillo de su juventud y de su belleza, miró á Clemency con ojos serenos y puros.

Pensando como por instinto que la afortunada casa estaba amenazada de perder su más caro tesoro, Clemency sintió tal pena, tal compasión, que se abrazó á Marión deshecha en lágrimas.

(Continuará.)



**Delegación del Banco de España.**  
Marina, 9.  
**Administración principal de correos.**  
San Francisco, 30.—Administrador: D. Aurelio Pérez Zamora.  
**Estación central de telégrafos.**  
(Servicio permanente)  
Cruz Verde, 16.—Jefe: D. Juan Ravina y Castro.—Castillo, 59.  
**Instituto geográfico y estadístico.**  
Jefe de trabajos estadísticos: D. Antonio Ratera.—Sta. Rosalia, 12.  
**Administración principal de puertos francos.**  
En la antigua Aduana.  
**Administración principal de Loterías.**  
Administrador: D. Antonio Bonnet,—Castillo, 49.  
**Hospital civil y Asilos de Beneficencia provincial.**  
Director: (vacante).  
Médicos: D. Angel M. Izquierdo y D. Diego Costa.  
**Hospital militar.**  
Calle de Galcerán. (Ensanche).—Director: D. Gonzalo Armendariz.—Marina, 45.  
**Cuartel de artillería.**  
Fuerte de Almeida.—Jefe del cuerpo: D. Eduardo Martín Pérez.—Norte, 39.  
**Cuartel de infantería.**  
Marina. (Barrio del cabo).—Jefe del cuerpo: D. Tadeo Canino.—Alameda de Weyler, 3.  
**Cuartel de la guardia provincial.**  
En el muelle.—Jefe del cuerpo: D. Guillermo Laine.—Norte, 47.  
**Parroquia matriz de Nuestra Señora de la Concepción.**  
Plaza del mismo nombre.—Párroco: D. Epifanio Díaz Saavedra, Arcipreste.—Cruz Verde, 4.  
**Parroquia de S. Francisco.**  
Plaza del mismo nombre.—Párroco: D. Santiago Beyro.—Calle de S. José, 19.  
**Parroquia castrense de N. S. del Pilar.**  
Plaza del mismo nombre.—Párroco: D. José M. Hernández.—Plaza de la Iglesia, 11.  
**Escuela profesional de náutica.**  
Castillo, 86.—Director: D. Luis Marín del Corral.—En la misma casa.  
**Establecimiento de 2.ª enseñanza y Gabinete científico.**  
Ex-convento de San Francisco.—Director: D. Eduardo Domínguez Alfonso.—Cruz Verde, 7.  
Secretario: D. Ireneo González, (Presbítero).—Santo Domingo, 13.  
(Continuará.)

## PUERTO DE SANTA CRUZ DE TENERIFE

### DATOS IMPORTANTES

#### Situación geográfica

Latitud N: 28° 28' 30".  
Longitud 10.°, 2', 50" al O. de San Fernando.

#### Prácticos

Inmediatamente después de ser señalado un buque sale a su encuentro un práctico, que se le distingue por llevar en el bote una bandera roja con la palabra *Piloto* en letras blancas.

#### Vapores remolcadores

En la actualidad hay dos. El *Alianza*, de fuerza de 25 caballos, y el *Teide*, de 12. Siempre que cualquier buque lo pida, saldrá uno de estos vapores a remolcarlo, por una módica cantidad.

Las señales para solicitar remolque deberán ser las que establece el Código internacional.

#### Fondeadero

Las excelentes condiciones del puerto permiten el fondeo de buques a muy corta distancia del muelle, efectuándose las comunicaciones en pocos minutos.

Los desembarcaderos se hallan en la misma población.

Los únicos derechos que en este puerto pagan los buques son los de carga y pasajeros.

#### Visita de buques

El Director de Sanidad pasa al costado del buque en el momento en que éste haya fondeado, en las horas desde la salida del sol hasta el anochecer; y cuando llegan al puerto vapores de los que hacen escala periódicamente, se les visita aunque lleguen a altas horas de la noche.

El reglamento de Sanidad es la Ley vigente del ramo.

#### Carbón de piedra

Existen en el puerto de Santa Cruz de Tenerife tres grandes almacenes ó depósitos de carbón de piedra, con sus respectivos muelles particulares, que contienen constantemente una existencia de diez á doce mil toneladas de dicho combustible.

Hay además seis depósitos flotantes que contiene cada uno de 120 á 130 toneladas de carbón, y 10 lanchas de 10 á 15 toneladas cada una. Estos depósitos se manejan con gran facilidad por medio de vapores remolcadores que los colocan al costado de los buques en el momento que fondean, é invierten en su descarga, por término medio, de cuatro á cinco horas, según las facilidades que para su estiva presente el vapor receptor.

El servicio del suministro de carbón á los buques se halla tan bien montado en este puerto que con facilidad se pueden dar á cuatro ó más vapores, más de mil toneladas diarias.

#### Agua potable

El servicio de aguada se hace con la mayor facilidad, por medio de depósitos ó aljibes flotantes que contienen unos 50.000 litros. Estos aljibes se hallan provistos de bombas que, por medio de mangueras, pueden dar á los buques de 25 á 30.000 litros por hora.

Estos depósitos se colocan al costado de los buques, en cuanto reciben el aviso.

El agua es excelente, como lo prueba el hecho de haberse conservado á bordo de los barcos balleneros, durante un año, en las mejores condiciones higiénicas.

#### Viveres

Se encuentra siempre en gran abundancia, de excelente calidad y á reducidos precios, toda clase de frutas y hortalizas y gran variedad de frutas de América y de Asia, además de las que se producen en Europa y las propias del país; carnes huevos, aves, pescado fresco y en conserva, vinos secos y dulces, galleta, pan, etc.

#### Ganado

Se encuentra en abundancia el vacuno, lanar, cabrío y de cerda. Del primero se hacen grandes exportaciones para la Península española y toman considerables partidas los transportes de guerra franceses que hacen frecuentes estaciones en este puerto y los que conducen penados para Cayena y Nueva Caledonia.

#### Grúas

Para la carga y descarga, hay en el muelle principal, dos grúas de gran potencia.

#### Depósitos.

Sobre el mismo muelle hay establecido un gran almacén de efectos navales, comestibles y bebidas.

#### Semáforo

La casa de comercio de los Sres. Hamilton y Compañía representante del *Lloyd* de Londres, tiene establecido un *Semáforo* sobre la montaña de Anaga al N. E. de la población, y muy pronto se establecerá por el Gobierno otro cuyo estudio ha terminado el cuerpo de Ingenieros.

#### Telégrafo

Santa Cruz de Tenerife, capital de la Provincia, es hoy un importante centro telegráfico. De ella parten el cable submarino directo á Cádiz, el directo á las posesiones francesas del Senegal y Costa sud occidental de África y los ramales á las islas de Canaria, Palma y Lanzarote. Está en proyecto otro cable de Tenerife á la Madera, que facilitará grandemente las comunicaciones con la América del Sur y Océano Pacífico y otro directo á las Antillas y América del Norte.

#### Varadero

Existe un varadero que servirá para toda clase de buques en cuanto se hallen terminadas las obras de este magnífico puerto, y en el que se hacen con gran facilidad toda clase de composiciones y reparaciones en los buques.

#### Maestranza

En la misma playa en que se halla establecido el Varadero, se han construido buques hasta de 500 toneladas, y pueden construirse sin dificultad hasta de doble porte. Esta playa, situada al N. de la población é inmediata á ella, queda dentro del puerto y por consiguiente se podrán varar en ella sin ningún peligro, los buques que necesiten hacer reparaciones.

## PORT OF SANTA CRUZ, TENERIFFE.

### IMPORTANT INFORMATION.

#### Geographic situation.

Lat. N. 28° 28' 30"  
Long. 16° 15' 9" W. of Greenwich.

#### Pilots.

Immediately on a vessel being signaled a pilot goes out in a boat to meet her, carrying a red flag with the word *Piloto* in white letters.

#### Steam tugs.

There are two at present, one called the *Alianza* of 25 horse power, and the other *Teide* 12 horse power.

Vessels requiring their services will be promptly served on making the corresponding signal as given in the international Code.

#### Anchorage.

The excellent conditions of the Port permit vessels of all sizes to anchor near the quay, which is situated within the town, so that only a few minutes are passed in reaching the hotels and business houses after leaving the vessels.

#### Health visit.

The Director of the Board of Health visits all vessels as soon as anchored during daylight, and when steamers arrive belonging to established lines they are visited at all hours of the night, without expense.

#### Coals.

There are three large coal depots in Santa Cruz, each with special quays, which have on hand constantly 10 to 12,000 tons of the best quality of Welsh and Newcastle coals.

There are besides six large barges with capacity of 120 to 130 tons each, which are taken alongside of steamers as soon as they anchor by the tow boats above mentioned and which can be discharged in four or five hours according to the facilities of the receiving steamer.

The coal service is so well organized that more than 1,000 tons can be delivered to two or more steamers in one day.

#### Fresh water.

This is provided to all vessels with the greatest dispatch by means of two floating water tanks with large force pumps and hose, which are capable of discharging 500 pipes per hour.

The water is of the purest kind, as in proved through whaling ships, among which there are authenticated instances in which it has been kept on board for more than a year without alteration in its good condition.

#### Fresh provisions.

There is always an abundance of these at the lowest prices and of the best quality. The Island produces all the different kinds of fruits and vegetables grown in Europe and America, as well as eggs, wines fish etc. etc.

#### Live cattle.

The french navy for some years has looked upon this Port as a great source of supply for their vessels cruising in the Atlantic, and especially is this the case with their transports bound to Cayenne and New Caledonia.

#### Cranes.

For loading and discharging there are two of these of great power on the principal quay.

#### Signal station.

Mess. Hamilton & Co., Agents for Lloyds, have recently established a Semaphore on point Anaga, North East of the Port, and the Government will soon place another there; the plans of which have been made by the corps of civil Engineers.

#### Sub marine telegraphic cables.

Santa Cruz is now a great telegraphic Centre, from which starts the cable to Cadiz, in connection with another to Senegal and the Ports on the West Coast of Africa, besides the branches to the other important islands of the Canaries. A cable is also proposed for Madeira, thus opening communication with all South American Ports.

The Spanish Government also proposes to lay a cable soon, direct to Puerto Rico and Cuba

#### Dry dock.

There is one in construction which will serve for vessels of all kinds, when the harbor works are finished, and in which all kinds of repair can be made.

#### Ship Yard.

At the same place on the shore vessels of more than 500 tons have built, and if called for double that size could be constructed. This yard is to the North of the town, within the limits of the Port, where vessels can be beached without danger.

## PORT DE SAINTE CROIX DE TÉNÉRIFFE

### RENSEIGNEMENTS IMPORTANTS

#### Situation géographique

Latitude N. 28° 28' 30"  
Longitude 16° 15' 20" O de Paris.

#### Pilotes

Aussitôt qu'un navire est signalé l'un des pilotes part à sa rencontre; on le distingue à son drapeau rouge où l'on lit en blanc *PILOTE*.

#### Remorqueurs

Actuellement il y en a deux; l'*Alianza* de 25 chevaux de force et le *Teide* de 12 chevaux. Sur la demande des navires l'un de ces deux vapores partira pour effectuer la remorque moyennant une faible rémunération. Les signaux pour les demander devront être ceux du code commercial international.

#### Mouillage

Les bonnes conditions du port permettent le mouillage des navires tout près du môle, de façon à pouvoir s'y rendre en quelques minutes. Le débarcadère se trouve dans la ville même.

Les seuls droits de port que les navires ont à payer sont ceux d'embarquement et débarquement des marchandises et des passagers.

#### Visite des navires

Le Directeur de la Santé se rend le long du bord aussitôt que le navire mouille, et n'importe à quelle heure du jour ou de la nuit lorsqu'il s'agit des paquebots faisant un service régulier. Le règlement de Santé est le même que celui de la métropole.

#### Charbon

Il y a dans le port de Ste.-Croix-de-Ténériffe trois grands dépôts de charbon ayant chacun un son môle particulier et ayant toujours un stock d'environ 12.000 tonnes de combustible.

Il y a, en outre, 6 dépôts flotants de la contenance de 120 á 130 tonnes de charbon que l'on fait manœuvrer très facilement à l'aide des remorqueurs qui les placent le long du bord aussitôt que les navires mouillent. Ils emploient pour leur débarquement, en moyenne, de 4 á 5 heures, suivant les facilités d'arrimage du vapeur qui reçoit le combustible.

Le service de charbonnage est si bien monté dans le port de Ténériffe que l'on peut fournir facilement á plusieurs vapeurs en même temps plus de mille tonnes journalièrement.

#### Eau douce

Le service d'eau douce se fait avec la plus grande facilité par des citernes que contiennent environ 50.000 litres. Ces citernes sont pourvues de pompes au moyen desquelles on peut fournir aux navires de 25 á 30.000 litres d'eau á l'heure. La qualité de l'eau douce de Ténériffe est tellement bonne que les navires baleniers l'ont conservée pendant plus d'un an dans les meilleures conditions hygiéniques.

#### Vivres frais

On trouve en abondance á prix réduits, toute espèce de fruits et légumes d'Europe, d'Asie et de l'Amérique, ainsi que des œufs frais, des volailles, du très beau poisson frais, des moutons, des porcs, du vin sec et Malvoisie, etc., etc., etc.

On trouve aussi á Ténériffe des très beaux bœufs dont on fait des grands envois á la péninsule Espagnole et dont les vapeurs de guerre de toutes nations et notamment les transports français allant á Cayenne et en Nouvelle Caledonie se fournissent en grandes quantités.

#### Grues

Il y en a deux très puissants sur le môle, servant au chargement et déchargement des navires.

#### Dépôts

Il y a aussi, sur le môle des grands dépôts de fournitures pour les navires

#### Sémaphore

MM Hamilton & Cie. représentants du *Lloyd* de Londres ont établi un sémaphore sur la montagne d'Anaga au N. E. de la ville; mais bientôt le gouvernement espagnol en fera construire un dont le projet vient d'être terminé par le Génie.

#### Télégraphe

Sainte-Croix-de-Ténériffe, capitale de la province des Canaries est aujourd'hui l'un des centres télégraphiques des plus importants; c'est de là que partent les cables directs de Cadix et celui du Senegal et Côte O. d'Afrique, ainsi que ceux de Canarie, Palma et Lanzarote.

En plus des cables sus mentionnés il y a le projet d'un autre entre Madère et Ténériffe dont la réalisation facilitera énormément les communications avec l'Amérique du Sud et le Pacifique; et un second qui ralliera Ténériffe directement aux Antilles et á l'Amérique du Nord.

#### Cale Sèche

Elle est en construction et servira pour toutes sortes de navires dès que les travaux de ce magnifique port se trouveront terminés; même actuellement les navires peuvent s'y réparer avec la plus grande facilité.

#### Chantiers

Ils se trouvent sur la plage même que la cale sèche; on y a construit des navires de 500 tonnes, mais l'on pourrait sans difficulté les y construire d'un tonnage double. Cette plage que touche la ville même, se trouve au centre même du port en construction et offrira, par conséquent la sécurité la plus complète.



